



KATANA II

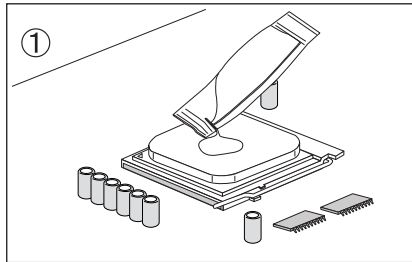
CPU Cooler

Installation Guide

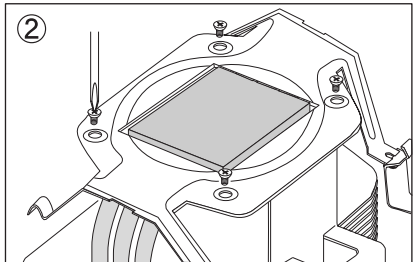
パーツリスト [Package Contains / Paket enthält / Le Paquet Contient]

パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]	パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]
KATANA2 Cooler 本体 [KATANA2 Cooler Heatsink / KATANA2 Kühlkörper / KATANA2 Radiateur]	1	クリップ用ネジ [Screw for Metal Assembly Clip / Schraube für Metallbefestigungsklemme / Vis pour Clip de Montage]	4
LGA 775用クリップ [Metal Assembly Clip for LGA 775 / Metallbefestigungsklemme für den Sockel LGA 775 / clips de montage pour Socket (LGA) 775]	1	100mmクーラーファン [100mm Fan / 100mm Lüfter / Ventilateur De 100mm]	1
Socket 478用クリップ [Metal Assembly Clip for Socket478 / Metallbefestigungsklemme für den Sockel 478 / clips de montage pour Socket 478]	1	100mmクーラーファン装着用クリップ [Clip for 100mm Fan / Klemme für den 100mm Lüfter / Clip pour ventilateur 100mm]	2
Socket 754,939,940,AM2用クリップ [Metal Assembly Clip for Socket754,939,940,AM2 / Metallbefestigungsklemme für die Sockel 754,939,940,AM2 / clips de montage pour Socket 754,939,940,AM2]	1	シリコングリス [Thermal Grease / Wärmeleitpaste / Graisse Thermique]	1
		インストールガイド [Installation Guide / Installationsanleitung / Guide D'Installation]	1

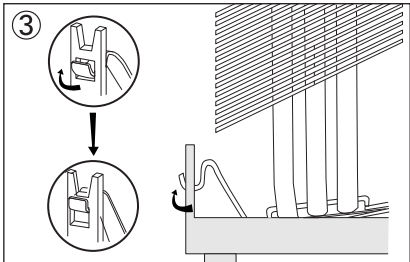
Socket 478



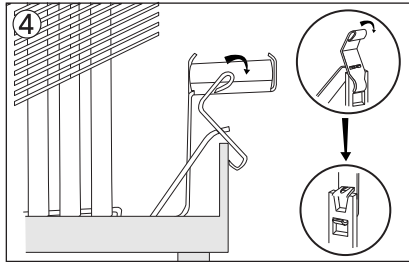
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



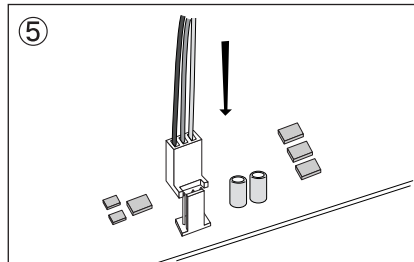
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 478用クリップをクーラー本体にクリップ用ネジ4本にて固定して下さい。



図のようにコア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せ、Socket 478用クリップの留め具部分をブラケットの2つの穴に引っ掛けて下さい。取り付けの際は、ブラケット部分を損傷しないようお気を下さい。



図のようにSocket 478用クリップの留め具部分をブラケットの2つの穴に差し込んで下さい。取り付けの際は、ブラケット部分を損傷しないようお気を下さい。



クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

- ①Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ②Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket 478" as shown in the image 2. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket 478" onto the heatsink.
- ③Gently place the heatsink parallel to the CPU core as shown in the image 3, and hook the tip portion of the "Metal Assembly Clip for Socket 478" into the 2 holes of the retention bracket. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
- ④Now going to another side, insert the tip portion of the clip into the 2 holes of the retention bracket as shown in the image 4. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
- ⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard.

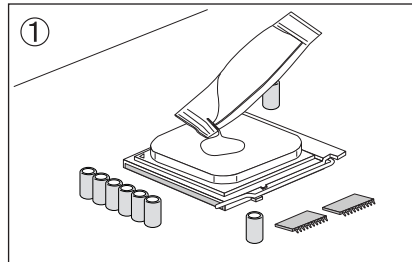
Deutsch

- ①Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ②Entfernen Sie nun den Schutzfilm vom Kühlkörperkern und platzieren Sie danach die "Metallbefestigungsklemme für den Sockel 478" wie es in Bild 2 gezeigt wird. Nutzen Sie die mitgelieferten Schrauben, um die "Metallbefestigungsklemme für den Sockel 478" an den Kühlkörper zu befestigen.
- ③Setzen Sie den CPU Kühler mit der Bodenplatte vorsichtig auf den CPU-Kern, wie es in Bild 3 vorgeführt wird und verbinden Sie danach die beiden oberen Spitzen der "Metallbefestigungsklemme für den Sockel 478" mit den dafür vorgesehenen zwei Löchern im Retentionmodul. Bitte führen Sie diesen Schritt vorsichtig durch, um das Retentionmodul nicht zu beschädigen.
- ④Verbinden Sie nun die beiden oberen Spitzen auf der anderen Seite mit den dafür vorgesehenen zwei Löchern im Retentionmodul, wie es in Bild 4 gezeigt wird. Bitte führen Sie diesen Schritt vorsichtig durch, um das Retentionmodul nicht zu beschädigen.
- ⑤Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

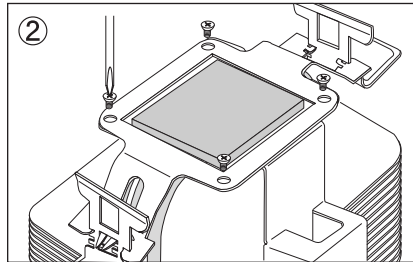
Français

- ①Appliquez une couche de pâte thermique sur la surface du processeur.
- ②Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur ensuite installez le Clip de Montage pour Socket 478 comme dans l'image 2 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
- ③Installez délicatement le dissipateur parallèlement au processeur (Image 3), et accrochez le bout du "clip d' assemblage métallique pour socket 478" dans les deux trous du guide de rétention. Insérez les clips délicatement afin de prévenir tout dommage sur le guide de rétention.
- ④Allez maintenant à l'autre extrémité, insérez le bout du clip dans les deux trous du guide de rétention (Image 4). Insérez les clips délicatement afin de prévenir tout dommage sur le guide de rétention.
- ⑤Connectez la sonde du ventilateur sur la carte mère.

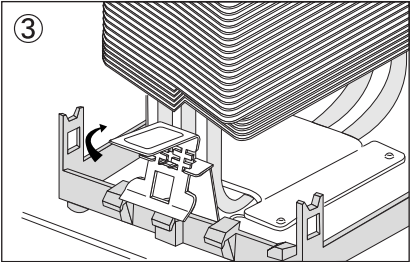
Socket 754,939,940,AM2



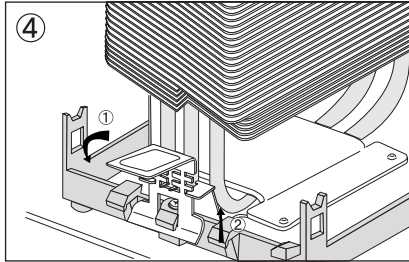
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



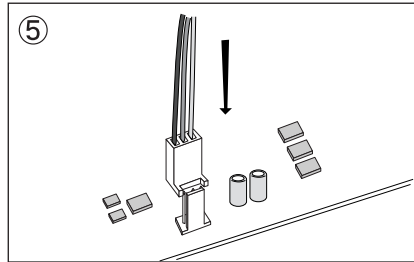
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 754,939,940,AM2用クリップをクーラー本体にクリップ用ネジ4本にて固定して下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



Socket 754,939,940,AM2用クリップの切り欠き部分をブラケットの両方の突起部分に取り付けます。取り付けの際は、ブラケット部分を損傷しないようお気を下さい。



クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

- ①Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ②Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2" as shown in the image 2. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2" onto the heatsink.
- ③Gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④Hook the clip into the retention bracket (both side) as shown in the image 4 to secure the heatsink.
- ⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard.

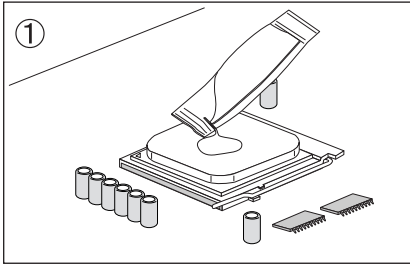
Deutsch

- ①Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ②Entfernen Sie nun den Schutzfilm vom Kühlkörperkern und platzieren Sie danach die "Metallbefestigungsklemme für die Socket 754,939,940,AM2" wie es in Bild 2 gezeigt wird. Nutzen Sie die mitgelieferten Schrauben, um die "Metallbefestigungsklemme für die Socket 754,939,940,AM2" an den Kühlkörper zu befestigen.
- ③Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④Verbinden Sie die oberen Spitzen der Klemme mit den dafür vorgesehenen vier Löchern im Retentionmodul.
- ⑤Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

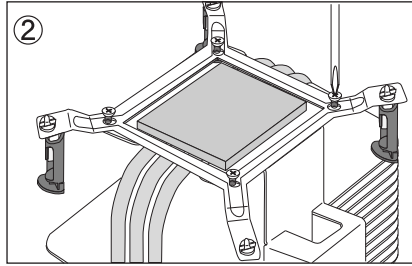
Français

- ①Appliquez une couche de pâte thermique sur la surface du processeur.
- ②Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur ensuite installez le Clip de Montage pour Socket 754,939,940,AM2 comme dans l'image 2 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
- ③Installez délicatement le dissipateur sur le processeur.
- ④Fixez le Clip de montage sur le guide de rétention des 2 côtés comme dans l'image 3 afin de sécuriser le dissipateur.
- ⑤Connectez la sonde du ventilateur sur la carte mère.

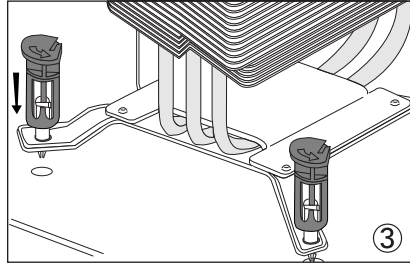
LGA 775



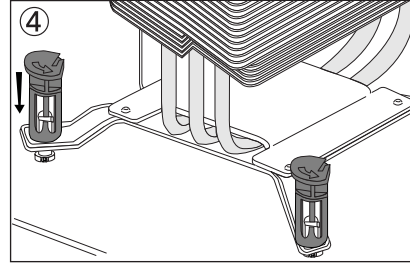
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



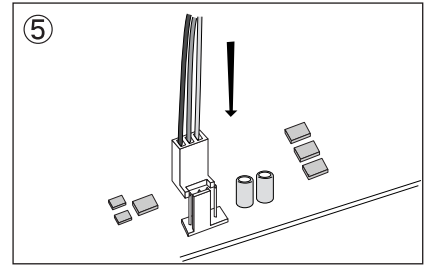
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにLGA 775用クリップをクーラー本体にクリップ用ネジ4本にて固定して下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



CPUソケットの周りにある4つの穴に、LGA 775用クリップのアンカーの半透明部分を差し込んだ後、アンカーの黒い部分を下にかちりとなるまで押しして下さい。取り付けの際は、アンカー部分でマザーボードを傷つけないようお気を付け下さい。



クーラーファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。

English

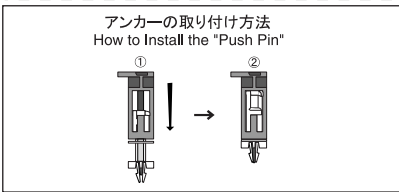
- ①Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- ②Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for LGA 775" as shown in the image 2. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for LGA 775" onto the heatsink.
- ③Gently place the heatsink onto the CPU core.
- ④Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
- ⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard.

Deutsch

- ①Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns.
- ②Entfernen Sie nun den Schutzfilm vom Kühlkörperkern und platzieren Sie danach die "Metallbefestigungsklemme für den Sockel LGA 775" wie es in Bild 2 gezeigt wird. Nutzen Sie die mitgelieferten Schrauben, um die "Metallbefestigungsklemme für den Sockel LGA 775" an den Kühlkörper zu befestigen.
- ③Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- ④Verbinden Sie die oberen Spitzen der Klemme mit den dafür vorgesehenen vier Löchern im Mainboard.
- ⑤Verbinden Sie nun das 3-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard.

Français

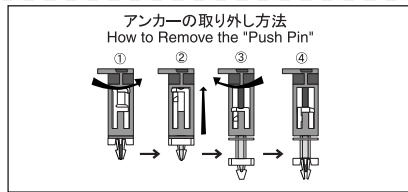
- ①Appliquez une couche de pâte thermique sur la surface du processeur.
- ②Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur ensuite installez le Clip de Montage pour LGA 775 comme dans l'image 2 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
- ③Installez délicatement le dissipateur sur le processeur.
- ④Insérez la partie blanche des goupilles de fixation dans les 4 trous situés sur le socket du processeur. Ensuite poussez vers le bas la partie noire des goupilles jusqu'à entendre un click de verrouillage tout en faisant attention à ne pas endommager la carte mère.
- ⑤Connectez la sonde du ventilateur sur la carte mère.



- ①黒い部分を下方にかちりとなるまで押し、マザーボードに固定します。
- ②下方に押すことにより、アンカーが抜けないように固定されます。

English

- ①Push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise.
- ②By pushing it down, the "Push Pin" will be firmly secured.



- ①上方に引っ張れないように固定されてますので黒い部分を図の矢印方向に回転させて上方に引っ張れるようにします。
- ②黒い部分を上方に引っ張り出します。
- ③黒い部分を図の矢印方向に回転させてアンカーが下方に押し込めないように固定させます。
- ④最後にアンカーの半透明部分をマザーボードから外します。

English

- ①In order to remove the "Push Pin", turn the black portion of the "Push Pin" as shown in the image.
- ②Pull up the "Push Pin".
- ③Turn the black portion of the "Push Pin" as shown in the image.
- ④Remove the white portion of "Push Pin" from the motherboard.

Deutsch

- ①Drücken Sie auf den jeweils schwarzen Teil der "Push Pins", bis Sie ein "Klicken" hören.
- ②Durch das Runterdrücken werden die "Push Pins" befestigt.

Français

- ①Pousser vers le bas la partie noire des points de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage.
- ②En poussant vers le bas, les points de fixations sont parfaitement sécurisés.

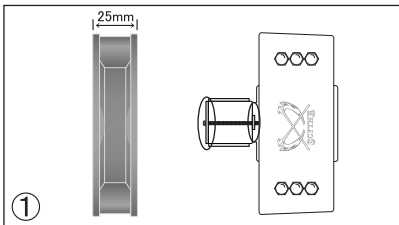
Deutsch

- ①Um die "Push Pins" zu entfernen, drehen Sie den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ②Ziehen Sie die "Push Pins" soweit es geht heraus.
- ③Drehen Sie nun den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- ④Nun können Sie auch den weißen Teil der "Push Pins" vom Mainboard entfernen.

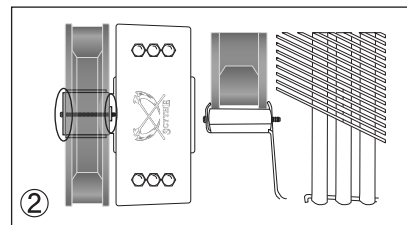
Français

- ①Afin de désinstaller les points de fixation, tourner la partie noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ②Tirer vers le haut.
- ③Tourner la partie noire des points de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ④Enlever la partie blanche des points de fixation de la carte mère.

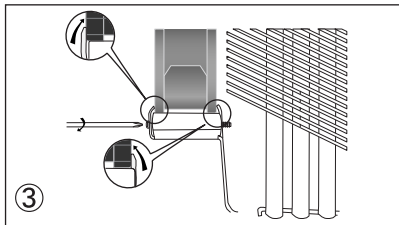
Cooler Fan



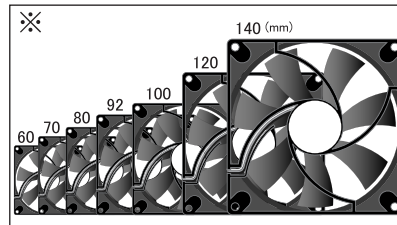
クーラーファンをCPUクーラー本体のファン用ステイ(図参照)にある突起部にはまるように載せて下さい。



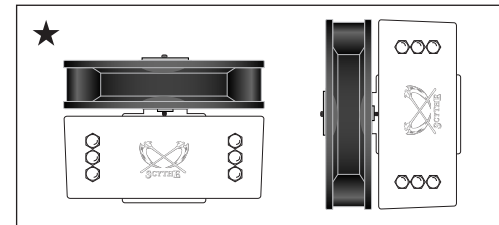
図のようにクーラーファンがファン用ステイの中央に来るよう設置して下さい。



クーラー本体のファン用ステイにあるネジを、クーラーファンがしっかりと固定されるまで締めて下さい。



※
当製品は25mm厚の60mmから140mmまでのクーラーファンが装着可能です。(100mmクーラーファン標準装備)
※クーラーファンの構造によっては取り付けが出来ない場合があります。



★
お客様のご使用環境によって、クーラーファンの取り付け方向及び取り付け個所を自由に変更して冷却性能がもっとも上がる方法にてお使い頂く事を推奨します。

English

- ①Place the fan onto the heatsink "fan-tray" as shown in the image with an oval circle.
 - ②Make sure to place the fan in the center position of the "fan-tray" as shown in the image.
 - ③Secure the fan by turning the screw located on the "fan-tray".
- ※This heatsink can support from 60mm to 140mm size fan (25mm thickness). The package comes with 100mm fan. *Depending on the fan structure, it may not be possible to mount a fan.
- ★If necessary, it is recommended to change the fan mounting position based on your system set-ups to maximize the cooling performance.

Deutsch

- ①Platzieren Sie den Lüfter auf die "Lüfterhalterung" des Kühlkörpers, die in dem Bild 1 und 2 durch zwei Kreise gekennzeichnet ist.
 - ②Achten Sie darauf, dass der Lüfter zentriert auf der "Lüfterhalterung" aufliegt, wie es auf dem Bild gezeigt wird.
 - ③Ziehen Sie die Schraube fest, die sich an der "Lüfterhalterung" befindet.
- ※Der Kühlkörper unterstützt Lüfter in den Größen 60mm bis hin zu 140mm(25mm Stärke). Im Lieferumfang befindet sich ein 100mm Lüfter. *Nicht standardgemäße Lüfter können unter Umständen nicht passen.
- ★Um die Kühlleistung zu optimieren, wird es empfohlen bei manchen Systemausrichtungen die Position des Lüfters zu verändern.

Français

- ①Placer le ventilateur sur le "plateau" du dissipateur suivant les indications de l'image avec un cercle
 - ②Faites attention à positionner au centre du "plateau ". (Voir image).
 - ③Sécurisez le ventilateur en serrant les vis situées sur "le plateau" du dissipateur.
- ※Ce dissipateur est compatible avec des ventilateurs de 60mm jusqu'à 140mm (25mm d'épaisseur). Le kit contient un ventilateur de 100mm . *Tous les types de ventilateur ne peuvent pas être installés sur ce produit, cela dépend de la structure du ventilateur.
- ★Si nécessaire, il est recommandé de changer la position du ventilateur pour maximiser la performance de refroidissement.